



土著问题常设论坛

第十二届会议

2013年5月20日至31日，纽约

议程项目3

落实常设论坛的建议：(a) 保健；
(b) 教育；(c) 文化

常设论坛的建议

关于保健的建议

1. 常设论坛确定了下列各项提议、目标、建议和今后可能采取行动的领域，并通过经济及社会理事会，建议各国、联合国系统各实体、政府间组织、土著人民、私营部门和非政府组织协助予以实现。
2. 秘书处的理解是，将在有经常预算资源和预算外资源的情况下执行下列将由联合国实施的各项提议、目标、建议和今后可能采取行动的领域。
3. 健康权通过个人的福祉以及整个社群的社会、情感、精神和文化福祉来实现。殖民，包括压迫、剥夺和同化政策，导致了今天许多土著人民面临的健康挑战，也影响到子孙后代。因此，土著人民的健康受到一系列潜在的社会和经济决定因素的不良影响，包括贫穷、住房不足、缺乏教育、粮食安全无保障、就业率较低、丧失传统土地和语言、政治参与障碍以及制度化的种族主义。土著人民与其他人之间的健康差距是歧视性结构的明确证据，这种结构与人权、特别是与土著人民权利相抵触。它们表明，各国政府和联合国各实体有必要改变行动方向，努力履行其对土著人民的义务。
4. 常设论坛回顾，许多建议呼吁提供关于土著人民健康问题的统计数据。数据的收集与分类仍然是一项挑战。特别是，在农村和边远地区提供保健服务仍然是健康权面临的一个主要障碍。此外，仍然迫切需要更多的土著保健专业人员、心



理健康服务、应对非传染性疾病和生殖健康的方案。常设论坛特别重申第八届会议关于召开一次性健康和生殖健康问题专家组会议的建议。

5. 目前正在出现一些良好的做法，以传统保健方法补充公共保健服务。这些做法强调文化间对话和讨论，以便确保采取符合《联合国土著人民权利宣言》第 23 和第 24 条、对不同文化采取不同方式的做法，提供保健服务。应该支持和倡导这些做法。

6. 在性权利和生殖权利方面，有必要实行对艾滋病毒以及性别和年龄问题具有敏感认识的性健康教育，这种教育尊重各种文化对检测前和检测后情况以及对提供服务方式的敏感性：

(a) 在拟订和执行联合国人口基金(人口基金)2014-2018 年战略计划时，考虑到土著妇女和青年的权利；

(b) 协助各国卫生部和土著妇女组织加强其关于拉丁美洲区域优质性健康、生殖健康以及孕产妇健康跨文化标准的工作，并评估世界其他地区跨文化健康模式方面的经验，以便寻找开展南南合作的机会；

(c) 确保将土著人民的权利纳入国家和国家以下各级关于性别暴力问题的战略，并推动提供文化上可接受的关键服务以解决性别暴力和性暴力问题，重点是少年、青年和移徙土著妇女；

(d) 与联合国国家工作队合作，协助加强把土著妇女和青年的权利纳入国家和国家以下各级发展战略及部门计划的工作，特别(但不仅仅)是纳入关于性健康和生殖健康、孕产妇死亡率和发病率等领域的战略和计划，以及纳入有关少年和青年的政策和计划；

(e) 在国家一级协助支持消除在土著女孩中残割/切割女性生殖器官现象的工作，包括消除其他形式的有害做法，例如早婚、逼婚以及早意外怀孕；

(f) 在区域和国家两级促进土著青年的权利，包括促进其参与国际人口与发展会议 2014 年以后各项进程，并在可能的情况下，促进其参与人口基金牵头的有关 2015 年发展议程的讨论。

7. 常设论坛重申其先前关于土著青年令人震惊的自杀数量问题的建议。常设论坛鼓励成立倡导安全空间和低门槛保健服务的社区组织，尊重不歧视的做法，特别是尊重不因族裔、性别和性取向而歧视的做法。联合国系统，特别是世界卫生组织(世卫组织)和联合国儿童基金会(儿基会)，应强调提供心理健康服务，尤其努力解决土著青年自杀问题。

8. 为促使人们更加重视糖尿病和其他非传染性疾病，常设论坛建议世卫组织/泛美卫生组织和各国政府制定行动计划，改善患有糖尿病的土著人民获得糖尿病

和非传染性疾病预防和护理的机会。常设论坛敦促各国建立或加强基于社区的保健方案，教育土著妇女和儿童预防和克服糖尿病和非传染性疾病，并增强她们的能力。

9. 常设论坛请世卫组织/泛美卫生组织与相关土著人民机构及土著卫生专家一道，共同开展一项关于患有糖尿病和非传染性疾病的土著人民状况的全球研究，以建立必要的国际实例资料库。这项研究的结果可在论坛第十四届会议以及世卫组织/泛美卫生组织内部适当的进程中提交。应特别注意发展中国家患有糖尿病的土著人士，因为这些国家几乎没有什么研究。此外，常设论坛还呼吁世界糖尿病基金会和国际糖尿病联合会为世卫组织/泛美卫生组织以及已确定将进行这一研究的土著机构提供财政和技术援助。

10. 常设论坛呼吁世卫组织/泛美卫生组织、各个国家以及将于 2014 年举行的联合国世界土著人民大会高度重视糖尿病和其他非传染性疾病，并呼吁这些当事方讨论与土著人民健康有关的问题并拟订一项行动计划，特别将重点放在更好地预防糖尿病及非传染性疾病并改进护理上。

11. 常设论坛请世卫组织与土著保健服务提供者合作，研究土著青年自杀的普遍程度和根源，以及为防止自杀和促进心理健康和身心健康而正在作出的努力，包括基于文化的办法，并请土著问题机构间支助组、世卫组织和儿基会举办一次专家组会议，审查有关让土著青年参与防止他们中自杀现象的政策和最佳做法。

关于教育的建议

12. 一些土著人民保持建立在自身传统知识、自己对世界的认知和自己的精神思想基础上的文化习俗和生活方式，这些土著人民面临甚少考虑土著文化、土著语言和土著知识的教育体系。教育可以推动发展。一个公认的事实是，提高教育成果对土著人民参与的社会经济领域各个指标都可产生积极影响。然而，有证据表明，最贫困地区得到的教育也最差，土著人民尤其如此。今天，土著人民和土著儿童面临的一项紧迫挑战是，他们无法获得优质教育，因为优质教育需要土著人民和土著社区掌握相关技能。

13. 常设论坛确认，《联合国土著人民权利宣言》第 11 至 15 条确立了一个关键框架，既可确保行使自决权利，又可确保改造土著教育。土著人民有权参与界定和确定对他们有直接影响的教育优先事项和举措，包括法律、条例和政策。这种教育体系应该尊重、认可和纳入土著人民的世界观、文化、语言和传统知识，同时确保性别平等，承认传统知识守护者的教学权威地位。

14. 常设论坛鼓励各国和联合国各机构和基金与土著人民合作，积极主动地采取实质性措施，以充分和有效地落实《联合国土著人民权利宣言》所述各项权利。这类措施包括增加居住在偏远地区或游牧社区的土著学习者的学习机会。常设论

坛呼吁各国尊重和执行《联合国土著人民权利宣言》第 19 条，确保在通过和执行影响土著人民的立法或行政措施之前，征得土著人民自由、事先和知情同意。

15. 母语教育和双语教育、尤其是在小学和中学进行母语教育和双语教育可有效促进取得长期的成功教育成果。常设论坛敦促各国为第二个世界土著人民国际十年行动纲领提供资金，实施该纲领，尤其是努力实现与教育相关的下述目标。常设论坛强调，各国必须尊重和宣扬土著人民对学习和教育的定义，这些定义的基础是相关土著人民的价值观和优先事项。受教育权利不受国家边界制约，土著人民应有权自由跨越国界，行使受教育权利，《联合国土著人民权利宣言》第 9 条和第 36 条支持这项权利。

16. 常设论坛建议，各国根据《联合国土著人民权利宣言》第 14 条和第 15 条的规定，支持土著人民建立自己的教育体系和机构，包括大学。应制定具体措施，在学术、组织、资金和认证方面，支持土著、跨文化和社区高等教育机构和方案。这方面最佳做法的一个很好的例子是，将土著研究列入高等院校必修课程。常设论坛敦促各国承认在 2012 年联合国可持续发展大会期间发起的高等教育可持续性倡议的重要性，将土著人民的知识、历史和建议纳入将开展的活动。

17. 常设论坛回顾土著青年问题国际专家组会议报告(E/C.19/2013/3)第 48 段和第 56 段所载建议，强调语言教育和语言主权对土著人民的至关重要性。常设论坛建议，联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、儿基会以及联合国其他主管机构与常设论坛一道，召集一次跨文化和双语教育问题专家会议。

18. 土著残疾人既是土著，又是残疾人，面临异常艰难的障碍。常设论坛建议各国发展并充分提供土著人民平等和不受歧视地获得教育的机会，《联合国土著人民权利宣言》和《残疾人权利公约》皆认可这些机会。常设论坛尤其建议与失聪土著人士协商，开发手语教育课程，这些课程应反映他们的文化、问题、需要和喜好。在开展国家或国际教育合作时，应纳入土著残疾人。常设论坛建议尚未批准《残疾人权利公约》的国家尽早批准该公约。

19. 常设论坛建议各国与土著人民以及儿基会和教科文组织等联合国机构协作，编写关于每个国家土著语言种数的全面报告。必须确认能够流利说每种土著语言者的现有人数和年龄，确认各国、联合国机构和土著人民持续采取的措施或通过开展项目采取的措施，包括宪法、立法、条例和政策措施以及金融支助，以确保土著语言继续得到使用、能够生存并且蓬勃发展，因而不会消失。

关于文化的建议

20. 常设论坛认识到，文化是可持续发展的第四大支柱。土著人民一向认为，可持续发展概念三大支柱(经济可行性、社会包容性和环境平衡)不足以反映土著人民社会的复杂性。土著人民认为，文化支柱包含了人类文化和精神传统。

21. 在联合国可持续发展大会期间，常设论坛成员不能够注册为联合国专家。常设论坛成员参加的许多联合国会议不承认他们的具体身份。因此，常设论坛建议联合国环境规划署和教科文组织等联合国机构修订其登记程序，将常设论坛成员列为联合国专家，而不是主要群体成员。

22. 常设论坛回顾其第十一届会议报告(E/2012/43)第 120 段，并注意到世界遗产委员会与常设论坛成员和土著人民在世界遗产地提名和审查过程中的合作。与此同时，常设论坛意识到，文物遗产地安保规则往往导致土著人民被排斥在定为人类共同遗产的土著遗产地(寺庙、文化遗产采石场、岩洞、树雕、雕刻、绘画、行走道路和磨槽)之外，或被阻止进出。常设论坛建议教科文组织考虑土著人民的权利和他们充分参与世界遗产地活动的必要性，修订这些程序和规则。

23. 可持续发展意味着在不损害后代满足自己需要的能力的前提下，开展能够满足土著人民需要的经济活动。土著旅游业常常被视为支撑土著人民经济和商业活动的主要增长和发展驱动行业。与此同时，土著人民本身被视为游客探访的对象。因此，常设论坛建议考虑与联合国相关机构展开讨论，使土著人民能够自己决定展示什么，决定开发哪些旅游机会。